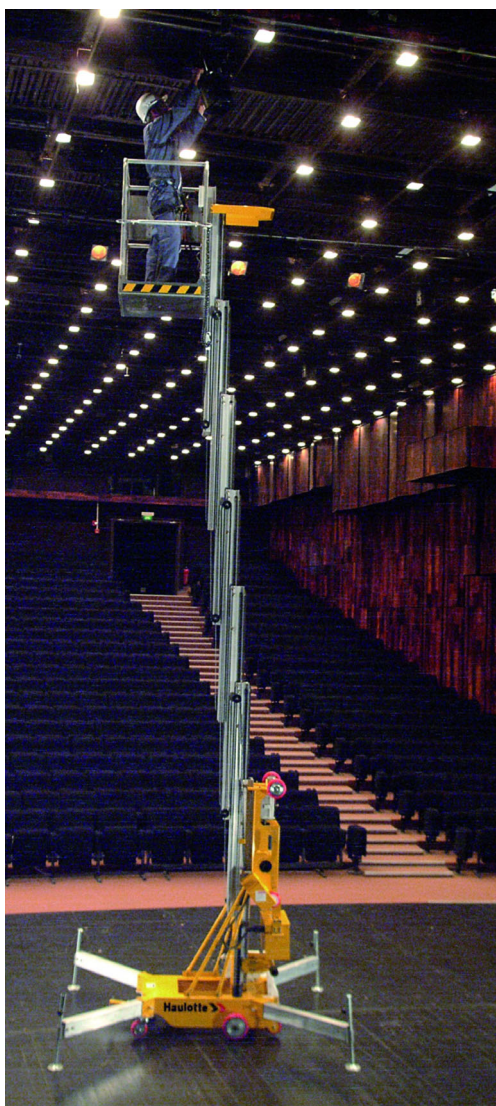


BRUGS-OG VEDLIGEHODELSESANVISNINGER



PUSH AROUND Quick Up 7 - 8 - 9 - 11 - 12 - 13 - 14

242 033 2720 - E 05.07 DK



WWW.HAULOTTE.COM

Distribué par / Distributed by/ Distribuito da



Haulotte France

Tél / Phone +33 (0)4 72 88 05 70
Fax / Fax +33 (0)4 72 88 01 43



**Centre Mondial Pièces de Rechange
Spare Parts International Centre**

Tél / Phone **+33 (0)4 77 29 24 51**
Fax / Fax +33 (0)4 77 29 98 88



Haulotte Hubarbeitsbühnen

Tél / Phone + 49 76 33 806 920
Fax / Fax + 49 76 33 806 82 18



Haulotte Portugal

Tél / Phone + 351 21 955 98 10
Fax / Fax + 351 21 995 98 19



Haulotte UK

Tél / Phone + 44 (0) 1952 292753
Fax / Fax + 44 (0) 1952 292758



Haulotte U.S. Inc.

Main tool free 1-877-HAULOTTE
Service tool free 1-877-HAULOT-S



Haulotte Singapore Pte Ltd

Tél / Phone + 65 6536 3989
Fax / Fax + 65 6536 3969



Haulotte Netherlands BV

Tél / Phone + 31 162 670 707
Fax / Fax + 31 162 670 710



Haulotte Australia PTY Ltd

Tél / Phone + 61 3 9706 6787
Fax / Fax + 61 3 9706 6797



Haulotte Italia

Tél / Phone + 39 05 17 80 813
Fax / Fax + 39 05 16 05 33 28



Haulotte Do Brazil

Tél / Phone + 55 11 3026 9177
Fax / Fax + 55 3026 9178



Haulotte Scandinavia AB u.b.

Tél / Phone + 46 31 744 32 90
Fax / Fax + 46 31 744 32 99



Haulotte Iberica - Madrid

Tél / Phone + 34 91 656 97 77
Fax / Fax + 34 91 656 97 81



Haulotte Iberica - Sevilla

Tél / Phone + 34 95 493 44 75
Fax / Fax + 34 95 463 69 44

Why use only Haulotte original spare-parts ?

1. RECALLING THE EEC DECLARATION OF CONFORMITY IN QUESTION

Components, substitutions, or modifications other than the ones recommended by **Haulotte** may recall in question the initial security conditions of our **Haulotte** equipment. The person who would have intervened for any operation of this kind will take responsibility and recall in question the EEC marking validity granted by **Haulotte**. The EEC declaration will become null and void and **Haulotte** will disclaim regulation responsibility.

2. END OF THE WARRANTY

The contractual warranty offered by **Haulotte** for its equipment will no longer be applied after spare-parts other than original ones are used.

3. PUBLIC AND PENAL LIABILITY

The manufacture and unfair competition of fake spare-parts will be sentenced by public and penal law. The usage of fake spare-parts will invoke the civil and penal liability of the manufacturer, of the retailer, and, in some cases, of the person who used the fake spare-parts.

Unfair competition invokes the civil liability of the manufacturer and the retailer of a “slavish copy” which, taking unjustified advantage of this operation, distorts the normal rules of competition and creates a “parasitism” act by diverting efforts of design, perfection, research of best suitability, and the know-how of **Haulotte**.

FOR YOUR SECURITY, REQUIRE HAULOTTE ORIGINAL SPARE-PARTS



4. QUALITY

Using **Haulotte** original spare-parts means guarantee of :

- High quality parts
- The latest technological evolution
- Perfect security
- Peak performance
- The best service life of your **Haulotte** equipment
- The **Haulotte** warranty
- **Haulotte** technicians' and repair agents' technical support

5. AVAILABILITY

Using Haulotte original spare-parts allows you to take advantage of 40 000 references available in our permanent stock and a 98% service rate.

WHY NOT TAKE ADVANTAGE ?



GENERELT

Du har lige modtaget din Quick Up maskine.

For at udnytte liftens egenskaber bedst muligt bør De nøje følge brugs- og vedligeholdelsesanvisningerne i denne manual.

Bemærk:

Overhold sikkerhedsforskrifterne -for såvel liften som dens arbejdsområde,

Undgå at overbelaste liften,

Korrekt vedligeholdelse forlænger liftens levetid.

Både under og efter garantiperioden står vores serviceværksted til Deres disposition.

Henvend Dem til vores lokale repræsentant eller serviceværkstedet og opgiv maskintype og serienr.

Ved bestilling af forbrugsartikler eller reservedele henvises til manualen samt kataloget «Reservedele», således at De får originale reservedele, som passer til maskinen og sikrer, at liften fungerer, som den skal.

Dette servicehæfte følger med maskinen ved leveringen.

HUSK : Vi gør dig opmærksom på, at maskinen er i overensstemmelse med reglerne i "Maskindirektivet" 89/392/CEE af den 14. juni 1989, modificeret af direktiverne 91/368/CEE af den 21. juni 1991, 93/44/CEE af den 14 juni 1993, 93/68/CEE (98/37/CE) af den 22. juli 1993, og 89/336 CEE af den 3. maj 1989, samt til direktivet 2000/14/CE, og direktivet EMC/89/336/CE.



Attention !

Vi kan ikke drages til ansvar for de tekniske data i denne manual, og vi forbeholder os ret til at foretage forbedringer eller ændringer uden at rette i manualen.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1 -	ALMINDELIGE BEMÆRKNINGER - SIKKERHED.....	1
1.1 -	ALMINDELIGE BEMÆRKNINGER	1
1.1.1 -	Manual	1
1.1.2 -	Etiketter	1
1.1.3 -	Sikkerhed	1
1.2 -	ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER.....	2
1.2.1 -	Liftførerne.....	2
1.2.2 -	Miljø	2
1.2.3 -	Brug af maskinen	2
1.3 -	ØVRIGE RISICI	4
1.3.1 -	Risiko for rystelser og tipning	4
1.3.2 -	Risiko for elektrisk stød	4
1.3.3 -	Risiko for eksplosion eller forbrænding	4
1.3.4 -	Risiko for kollision	4
1.4 -	EFTERSYN.....	4
1.4.1 -	Periodiske eftersyn	4
1.4.2 -	Undersøgelse om et apparats velegnethed til et bestemt formål.....	5
1.4.3 -	Etat de conservation	5
1.5 -	REPARATIONER OG JUSTERINGER	5
1.6 -	EFTERSYN VED IBRUGTAGNING EFTER REPARATION	5
1.7 -	BEAUFORT-SKALA	6
1.8 -	MINIMUMSSIKKERHEDSAFSTANDE.....	6
2 -	PRÆSENTATION	7
2.1 -	IDENTIFIKATION	7
2.2 -	HOVEDKOMPONENTER.....	8
2.3 -	TEKNISKE DATA FOR QUICK UP MASKINER.....	9
2.3.1 -	Totalmål	9

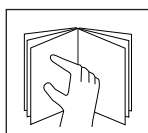
2.4 -	DIMENSIONER	9
2.4.1 -	Målspecifikationer.....	9
2.5 -	MÆRKATER	10
2.5.1 -	Varenummer for maskinens mærkater	10
2.5.2 -	"Røde" fælles mærkater	11
2.5.3 -	"Gule" fælles mærkater	12
2.5.4 -	"Orange" fælles mærkater	12
2.5.5 -	Andre fælles mærkater	12
2.5.6 -	Specialmærkater	13
2.5.7 -	Mærkaternes placering.....	13
3 -	FUNKTIONSPRINCIP.....	15
3.1 -	HYDRAULISK KREDSLØB.....	15
3.2 -	ELEKTRISK KREDSLØB	15
3.2.1 -	Styring af stabilisatorerne	15
4 -	BRUG.....	17
4.1 -	AFLÆSNING - LÆSNING - FLYTNING	17
4.1.1 -	Manuel lastning	17
4.1.2 -	Manuel aflæsning	18
4.1.3 -	Aflæsning ved hjælp af en løftevogn	19
4.1.4 -	Aflæsning ved løft.....	19
4.1.5 -	Flytning.....	19
4.2 -	HANDLINGER FØR DEN FØRSTE IBRUGTAGNING	21
4.2.1 -	Betjeningspanel for "mast"	21
4.2.2 -	Betjeningspanel til "platform"	22
4.2.3 -	Kontrol før brug	22
4.3 -	DRIFTSSTART	23
4.3.1 -	Tænding	23
4.3.2 -	Stabilisering af maskinen	23
4.3.3 -	Løft/Nedtagning.....	24
4.3.4 -	Test af platformens betjeningspanel	24
4.3.5 -	Stop af maskinen.....	24
4.4 -	NØDHANDLINGER OG REPARATION.....	24

4.4.1 -	Nødnedtagning	24
4.4.2 -	Nedtagning ved driftsstop	25
4.5 -	BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIERNE	25
4.5.1 -	Idrifttagning	25
4.5.2 -	Afladning	25
4.5.3 -	Ladning	25
4.5.4 -	Vedligeholdelse	26
5 -	VEDLIGEHOLDELSE	27
5.1 -	GENERELLE ANBEFALINGER	27
5.1.1 -	Periodiske eftersyn	28
5.1.2 -	Driftsmetoder	29
6 -	DRIFTSFEJL	33
7 -	HYDRAULIKDIAGRAM	35
7.1 -	AC (FØDESTRØM) MED VEKSELSTRØM	35
7.2 -	DC (AFLADESTRØM) MED JÆVNSTRØM	36
8 -	LEDNINGSDIAGRAM	37
8.1 -	AC (FØDESTRØM) MED VEKSELSTRØM	37
8.2 -	DC (AFLADESTRØM) MED JÆVNSTRØM	38
9 -	LOGBOG FOR EFTERSYN OG REPARATION	39

1 - ALMINDELIGE BEMÆRKNINGER - SIKKERHED

1.1 - ALMINDELIGE BEMÆRKNINGER

1.1.1 - Manual



Denne manual har til formål at hjælpe brugeren med at lære Quick Up maskinen at kende, så den kan bruges effektivt og SIKKERT. Man skal dog være opmærksom på, at manualen ikke kan erstatte den nødvendige grunduddannelse, som enhver liftfører bør have.

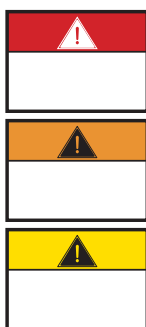
Driftslederen er ansvarlig for, at liftføreren har gennemlæst brugsanvisningens forskrifter.

Driftslederen er ansvarlig for, at den gældende lovgivning for anvendelsen af liften overholdes.

Før liften tages i brug, skal liftføreren have gennemlæst samtlige forskrifter, således at maskinen kan anvendes effektivt og sikkert.

Brugsanvisningen skal opbevares, så den er tilgængelig for alle, der arbejder med liften. Ekstra brugsanvisninger kan fås ved henvendelse til fabrikanten.

1.1.2 - Etiketter



Potentielle farer og sikkerhedsanvisninger for maskinerne er angivet med etiketter og skilte. Anvisningerne på skilte og etiketter skal kendes, før maskinen tages i brug.

Generelt er der til etiketterne brugt følgende farvekode:

- Den røde farve angiver risiko for dødsfare.
- Den orange farve angiver risiko, der kan medføre alvorlige personskader.
- Den gule farve angiver risiko, der kan medføre materielle skader eller mindre personskader.

Driftslederen skal sikre sig, at etiketter og skilte er i god stand og foretage det nødvendige, for at de altid er læselige. Der kan på anmodning indhentes ekstra eksemplarer hos fabrikanten.

1.1.3 - Sikkerhed

Sørg for, at samtlige mærkater vedrørende sikkerhed og fare er komplette og læselige.

Driftslederen bør sikre sig, at samtlige liftførere overholder sikkerhedsforskrifterne under brugen af liften.

Undgå arbejdsmetoder, der kan bringe sikkerheden i fare.

Manglende overholdelse af forskrifterne kan bringe personer i fare og forårsage beskadigelser.



Pas på!

For at tiltrække læserens opmærksomhed er dette standardsymbol (!) angivet foran alle sikkerhedsanvisninger.

Brugsanvisningen skal opbevares af brugeren i hele liftens levetid og medfølge ved et eventuel salg af liften.

Sørg for, at samtlige mærkater eller etiketter vedrørende sikkerhed og fare er komplette og læselige.

1.2 - ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER



Pas på!

Den selvkørende lift Haulotte må kun benyttes af autoriserede liftførere.

1.2.1 - Liftførerne

Liftførerne skal være fyldt 18 år, være i besiddelse af en autorisation som liftfører, udstedt af driftslederen, efter at have gennemgået en lægeundersøgelse og en praktisk øvelse i betjening af liften.

Der skal være mindst to personer, så en af dem kan:

- Gripe hurtigt ind i nødstilfælde.
- Overtage betjeningen i tilfælde af ulykke eller maskinstop.
- Holde øje med og undgå kontakt med redskaber og fodgængere rundt om liften.

1.2.2 - Miljø

Maskinen må ikke anvendes:

- På et blødt og ustabilt eller overfyldt underlag.
- På et underlag, der hælder mere end den maksimalt tilladelige grænse.
- Hvis vinden blæser mere end den tilladelige grænse. I tilfælde af brug udendørs skal det tilsikres ved hjælp af en vindmåler, at vindens hastighed er mindre end eller lig med den tilladelige grænse.
- Tæt på elektriske ledninger (forespørg angående den minimale afstand, afhængigt af den elektriske spænding). Ced temperaturer under -29° (herunder i kølerum). Hvis De skal arbejde ved temperaturer under -29°C , beder vi Dem kontakte os.
- I brandfarlig atmosfære.
- I tordenvejr (fare for lynnedslag).
- Om natten, hvis den ikke har lygter som ekstrastyr.
- I nærheden af kraftige elektromagnetiske felter (radar, jævn- og stærkstrøm).

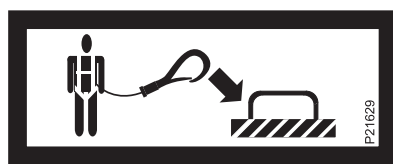
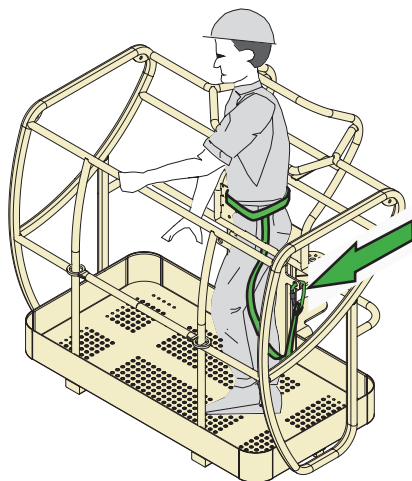


1.2.3 - Brug af maskinen

Det er vigtigt at sikre sig, at kontaktnøglen til valg af førerplads i kurven under normal brug af liften forbliver i position for kurv, så liften kan styres fra platformen. I tilfælde af problemer på platformen kan en person, der er til stede og uddannet i hjælpemanøvrer / nødhjælp, gribe ind ved at indstille kontaktnøglen til position for betjening fra jorden.

Brug aldrig maskinen med:

- en last, der overstiger den nominelle last,
- flere personer om bord end det tilladelige antal,
- en sidemodstand i den øverste kurv, der overstiger den maksimalt tilladelige værdi,
- en vind, der er kraftigere end den tilladelige hastighed.


Pas på!

Anvend aldrig liften som kran, hejs eller elevator. Anvend aldrig liften til at trække eller slæbe.



For at undgå risiko for alvorlige styrt er det vigtigt, at liftførerne overholder følgende sikkerhedsanvisninger:

- Hold godt fast ved sikkerhedsrækværket, når maskinen løftes.
- Fjern alle spor af olie eller smøring fra trin, platform og rækværk.
- Være iført sikkerhedsbælte og andet sikkerhedsudstyr, der er nødvendigt under arbejdet (f.eks. i et farligt arbejdsområde).
- Man må aldrig nulstille sikkerhedsafbrydere.
- Undgå at ramme faste eller mobile forhindringer.
- Man må aldrig øge arbejds højden ved brug af stiger eller andre redskaber.
- Brug aldrig rækværket som hjælp til at komme op og ned af liftkurven. Anvend trinbrættet.
- Undgå stige op på rækværket, når liften er ved at gå i højden.
- Liften må aldrig anvendes uden at sætte beskyttelsesstangen på plads i kurven eller lukke sikkerhedslågen.
- Undgå at stige op på motorhjelm.

Alle Quick Up maskiner er udstyret med godkendte forankringspunkter, som kun kan benyttes af én sele per forankringspunkt.

For at undgå risiko for at liften vælter, er det vigtigt, at liftførerne overholder følgende sikkerhedsanvisninger:

- Man må aldrig nulstille sikkerhedsafbrydere.
- Overhold altid den maksimalt tilladte last samt det maksimalt tilladte antal personer på liften.
- Lasten skal fordeles og så vidt muligt anbringes midt i kurven.
- Kontroller, at underlaget kan modstå trykket og belastningen fra hjulene.
- Undgå at ramme faste eller mobile forhindringer.
- Liften må aldrig anvendes med en overfyldt kurv.
- Liften må aldrig anvendes med materiale eller genstande hængende på rækværket.
- Liften må aldrig anvendes med genstande, der kan øge vindkraften (f.eks. flag).
- Undgå udføre vedligeholdelsesarbejde på liften, når den er løftet uden først at have det nødvendige sikkerhedsudstyr på plads (rullebro, kran).
- Kontroller dagligt og vær opmærksom på, at liften fungerer som den skal, når den tages i brug.

BEMÆRK : Lad være med at bugse (det er den ikke beregnet til); men skal transporteres på anhænger).

1.3 - ØVRIGE RISICI

1.3.1 - Risiko for rystelser og tipning

Der er stor risiko for rystelser og tipning i følgende situationer:

- Hårdhændet behandling af betjeningshåndtagene.
- Når kurven er overbelastet.
- Dårligt underlag (pas på underlaget i tøvejr om vinteren).
- Vindstød.
- Sammenstød med en ting, der er i vejen på jorden eller i luften.
- Arbejde på kajer, fortove etc...

1.3.2 - Risiko for elektrisk stød



Pas på!

Hvis maskinen er forsynet med en 220 V - MAXI 16 A stikkontakt, skal forlængerens lovmæssigt være tilsluttet en stikkontakt med differentiell sikkerhedsafbryder på 30 mA.

Der er stor risiko for at få elektrisk stød i følgende situationer:

- Stød mod en strømførende ledning.
- Ved brug af liften i tordenvejr.

“Minimumssikkerhedsafstande”, page 6

1.3.3 - Risiko for eksplosion eller forbrænding

Der er stor risiko for eksplosion eller forbrænding i følgende situationer:

- Ved arbejde i eksplosionsfarlige eller let antændelige omgivelser.
- Brug af en maskine, hvor den hydrauliske olie lækker.

1.3.4 - Risiko for kollision

- Der er risiko for, at personer, der opholder sig i maskinens arbejdsområde (under kørsel eller manøvrering af udstyret), bliver mast.
- Lifføreren skal, før maskinen tages i brug, vurdere de eksisterende risici i højden.

1.4 - EFTERSYN

Overhold gældende national lovgivning i brugslandet.

Vedrørende FRANKRIG: Se bekendtgørelse af 01/03/2004 og DRT-cirkulæret 2005-04 fra 24 mars 2005, der angiver følgende:

1.4.1 - Periodiske eftersyn

Liften skal efterses en gang hver 6. måned for at opdage eventuelle fejl, der kan forårsage en ulykke.

Disse eftersyn skal udføres af en organisation eller en sagkyndig, der er udvalgt af driftslederen og under dennes ansvar, evt. virksomhedens personale. - Afsnit R 233-5 og R 233-11 i fransk lov om arbejdsforhold.

Resultatet af disse eftersyn skal skrives ind i en servicejournal, der føres af driftslederen, og som altid skal være til rådighed for arbejdstilsynet og virksomhedens sikkerhedsudvalg, hvis et sådant findes, sammen med listen over de specielt udpegede medarbejdere (afsnit R 233-5 i fransk lov om arbejdsforhold).

OBS : Servicejournalen kan fås hos fagorganisationer eller private sikkerhedsorganisationer.

De udpegede personer skal have erfaring inden for forebyggelse af risici. (Afsnit R 233-11 i bekendtgørelse nr. 93-41).

Det er ulovligt at lade en arbejder udføre kontrolundersøgelser, mens maskinen er i drift (afsnit R 233-11 i fransk lov om arbejdsforhold).

1.4.2 - Undersøgelse om et apparats velegnethed til et bestemt formål

Driftslederen i den virksomhed, hvor liften bruges, skal kontrollere, at liften bliver brugt i overensstemmelse med sit formål, dvs. at den er egnet til at udføre arbejdet, uden at det går ud over sikkerheden, og at instruktionerne i betjeningsvejledningen følges. Endvidere lægges der i den franske bekendtgørelse af 01/03/2004 vægt på problemer i forbindelse med udlejning, undersøgelse af vedligeholdelsesstand, eftersyn ved ibrugtagning efter reparation samt betingelser for statisk prøve, koefficient 1,25 og dynamisk prøve, koefficient 1,1. Enhver ansvarlig bruger skal læse og følge kravene i dette dekret.

1.4.3 - Etat de conservation

Den ansvarshavende bruger bør påvise enhver beskadigelse, der kan føre til farlige situationer (sikkerhedsanordninger, lastbegrænsere, hældningskontrol, cylinderudslip, deformation, svejsningernes tilstand, fastspænding af bolte, slanger, elektriske forbindelser, dækkenes tilstand, slør).

NOTA : Ved udlejning påhviler det den ansvarlige bruger af den lejede lift at kontrollere liftens vedligeholdelsesstand samt at sørge for, at liften anvendes i overensstemmelse med dens formål. Brugeren skal sikre sig, at udlejeren har sørget for, at de almindelige periodiske eftersyn og eftersynet før ibrugtagning er udført.

1.5 - REPARATIONER OG JUSTERINGER

Større reparationer, indgreb eller justering af systemerne eller sikkerhedselementerne (mekanik, hydraulik og elektricitet).

Ovennævnte arbejde bør foretages af teknikere, der er ansat hos HAULOTTE eller som arbejder for HAULOTTE's regning, og som udelukkende anvender originale reservedele.

Ændringer, som foretages af andre end HAULOTTE's teknikere anerkendes ikke.

Fabrikanten påtager sig intet ansvar, såfremt der ikke anvendes originale reservedele, eller hvis ovennævnte service ikke foretages af teknikere fra HAULOTTE.

1.6 - EFTERSYN VED IBRUGTAGNING EFTER REPARATION

Dette eftersyn skal foretages efter:

- en større afmontering/montering,
- en reparation af maskinens hovedkomponenter,
- en ulykke forårsaget af en fejl på en af maskinens hovedkomponenter.

Kontroller, at liften anvendes i overensstemmelse med dens formål. Desuden skal der foretages et eftersyn af liftens vedligeholdelsesstand, dens stabilitet og dynamik (se koefficienter i afsnit 1.4.2, 5).

1.7 - BEAUFORT-SKALA

Beaufort-skalaen er en international vindstyrkeskala, der anvendes til at kommunikere vejrforhold. Den er udtrykt ved numrene 0-7, der hver især repræsenterer vindens styrke eller hastighed 10 meter over jorden i fri natur.

Beskrivelse af vinden	Observationer på land	Km/t	m/sek.
0 Stille	Stille; røg stiger lige op.	0-1	0-0.2
1 Næsten stille	Vindens retning vises af røgen.	1-5	0.3-1.5
2 Svag vind	Vinden føles i ansigtet; blade knitrer; almindelige vejrha- ner bevæger sig i vinden.	6-11	1.6-3.3
3 Let vind	Blade og kviste bevæger sig konstant, vimpler strækkes ud af vinden.	12-19	3.4-5.4
4 Jævn vind	Løfter støv og løst papir; tynde grene bevæger sig.	20-28	5.5-7.9
5 Frisk vind	Små løvtræer svajer, små skumtoppe på indlandsvand.	29-38	8.0-10.7
6 Hård vind	Store grene bevæger sig; pibelyd i telefonkabler; svært at bruge en paraply.	39-49	10.8-13.8
7 Stiv kuling	Hele træer bevæger sig; trættende at gå mod vinden.	50-61	13.9-17.1
8 Hård kuling	Kviste knækker af træerne; besværligt at gå mod vinden.	62-74	17.2-20.7
9 Stormende kuling	Lettere bygningsskader kan opstå (skorstensrør og tag- sten kan blæse ned).	75-88	20.8-24.4

1.8 - MINIMUMSSIKKERHEDSAFSTANDE

Vores maskiner er ikke isolerede, det er derfor meget vigtigt, at der holdes afstand fra strømførende ledninger og apparater i henhold til gældende lovgivning og nedenstående skema:

Spænding	Minimumssikkerhedsafstand (meter)
Indtil 300V	Undgå kontakt
Fra 300 V til 50 kV	3,05 m
Fra 50 kV til 200 kV	4,60 m
Fra 200 kV til 350 kV	6,10 m
Fra 350 kV til 500 kV	7,62 m
Fra 500 kV til 750 kV	10,67 m
Fra 750 kV til 1000 kV	13,72 m

2 - PRÆSENTATION

Quick Up maskinerne af type 7, 8, 9, 11, 12, 13 og 14 er beregnet til al slags arbejde i højden, dog inden for maskinens kapacitet (Kap. 2.3, side 9), under overholdelse af alle sikkerhedsanvisninger for materiellet og stedet, hvor den bruges.

Maskinen er udstyret med 2 betjeningspaneler:

- Betjeningspanelet på platformen er det, der benyttes ved normal brug af maskinen.
- Betjeningspanelet på masten bruges til at kontrollere, at maskinen fungerer og er stabil. Det er ligeledes et nødpanel, der kan bruges af en anden person, hvis hovedbrugeren ikke mere er i stand til at nedtage maskinen (f. eks. ved ildebefindende).

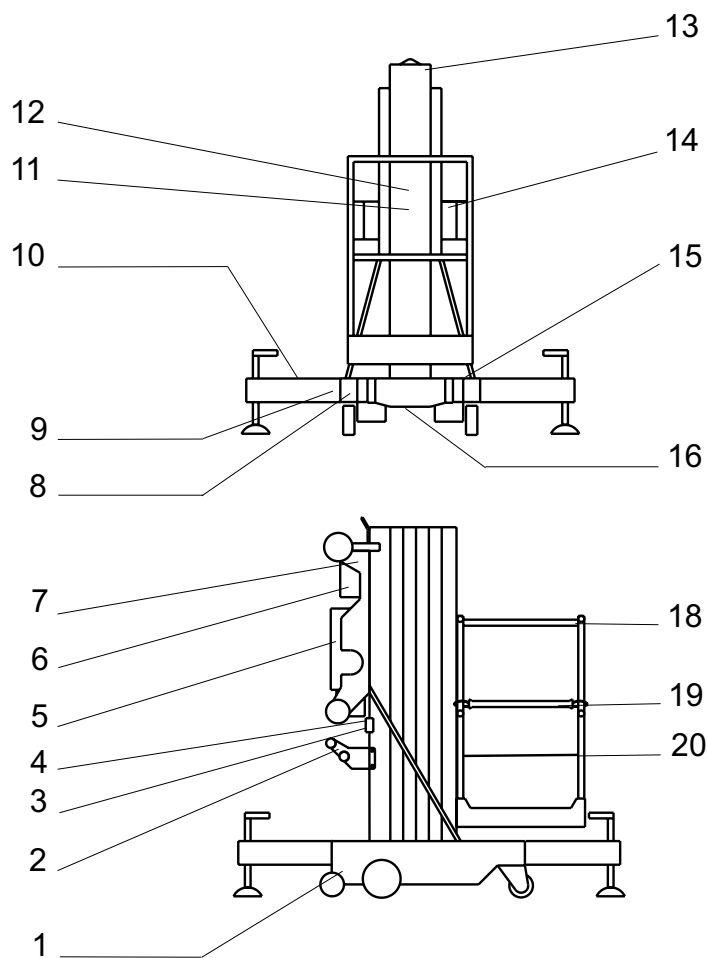
2.1 - IDENTIFIKATION

En indgraveret plade anbragt på det forreste af chassiset indeholder alle de informationer, der gør det muligt at identificere maskinen.

HUSK : For enhver forespørgsel om information, indgreb eller reservedele skal typen og serienummeret præciseres.

2.2 - HOVEDKOMPONENTER

Fig. 1 - Hovedkomponenter



1 - Chassis	11 - Elektriske stik
2 - Støttestang til lastning	12 - Platformens betjeningspanel
3 - Butée descente barre d'appui	13 - Mastehoved
4 - Positioneringspunkt for blokeringsstift	14 - Støtte af stabiliseringsstængerne i position transport
5 - Hydraulikcentral	15 - Hældning
6 - Betjeningspanel til mast	16 - Styrestang
7 - Elmotor	17 - Mast
8 - Blokeringsstift til stabiliseringsstængerne	18 - Platform
9 - Støtte af stabiliseringsstængerne i arbejdsposition	19 - Adgangsstang til platform
10 - Stabiliseringsstang	20 - Forankringspunkt til sele Kørsel og vedligeholdelse

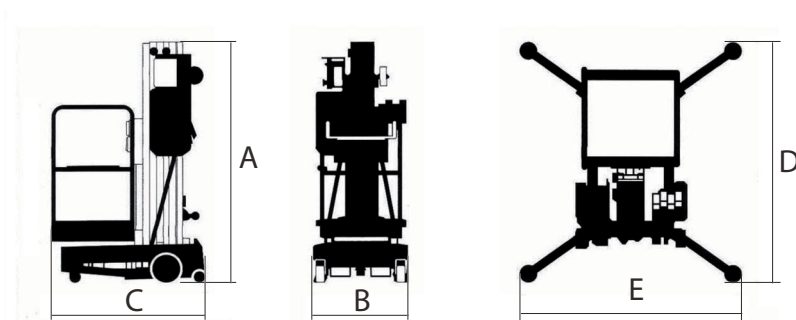
2.3 - TEKNISKE DATA FOR QUICK UP MASKINER

2.3.1 - Totalmål

	7	8	9	11	12	13	14
Arbejdshøjde (m)	6.50	7.90	9.30	10.70	12.00	12.80	13.90
Gulvhøjde (m)	4.50	5.90	7.30	8.70	10.00	10.80	11.90
Tilladt last (kg)	159				136		
Strømforsyning ved elnet (V)	110 - 220						
Strømforsyning ved batteri (V)	12						
Brugstemperatur	- 29° C til 57° C						
Støjniveau	80 dB						
Vægt (med tilslutning til elnet) (kg)	346	366	386	421	460	461	565
Vægt (med tilslutning til batteri) (kg)	366	386	406	4441	480	501	585
A - Sammenfoldet højde (m)	1,97					2,77	
B - Sammenfoldet bredde (m)	0.74					0.80	
C - Sammenfoldet længde (m)	1.21	1.27	1.34	1.40	1.46	1.34	1.40
Platformens dimensioner (m)	0.66 x 0.68						
D x E Totalmål på jorden med udstrakte stabilisatorer (m)	1,70 x 1,40			1,9 x 1,6	2,10x1,81		2,32x2,02
Maksimal vindhastighed (km/h)	0 km/h						

2.4 - DIMENSIONER

2.4.1 - Målspecifikationer

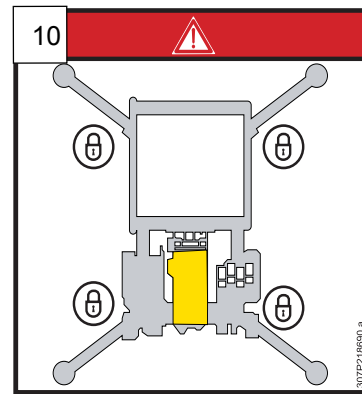
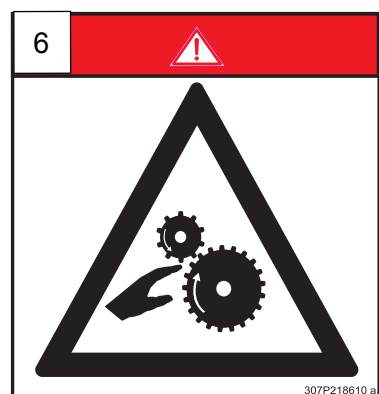


2.5 - MÆRKATER

2.5.1 - Varenummer for maskinens mærkater

Rep	Code	Qté	Désignation
1	307P218560	1	Højde gulv + last (Quick Up 7, 8, 9, 11)
1	307P222880	1	Højde gulv + last (Quick Up 12, 13, 14)
2	307P218570	1	Fare
3	307P218580	1	Stig ikke op...
4	307P218590	1	Risiko for kæntring
5	307P218600	1	Risiko for kollision
6	307P218610	1	Knusning af hænder
7	307P218620	1	Manuel reparation
8	307P218660	1	Forbudt fare
9	307P218680	1	Hældning
10	307P218690	1	Blokering af stabilisatorer
11	307P218700	5	Blokering ved lastning
12	307P218710	1	Afbryd batteriet
13	307P220100	1	Forskrifter for brug
14	307P216290	1	Selens fastgøringspunkter
15	307P215920	1	Hejsepunkt
16	3078143680	1	Der henvises til brugsanvisningen
17	307P217120	1	Fare for knusning af kroppen
18	3078143610	1	Forbrændingsfare - Beskyttelsesudstyr skal bæres
19	307P220190	1	Nederste panel
20	307P220200	1	Øverste panel
21	307P217080	1	HAULOTTE gruppen
22	307P222920	1	Vægt af batteri

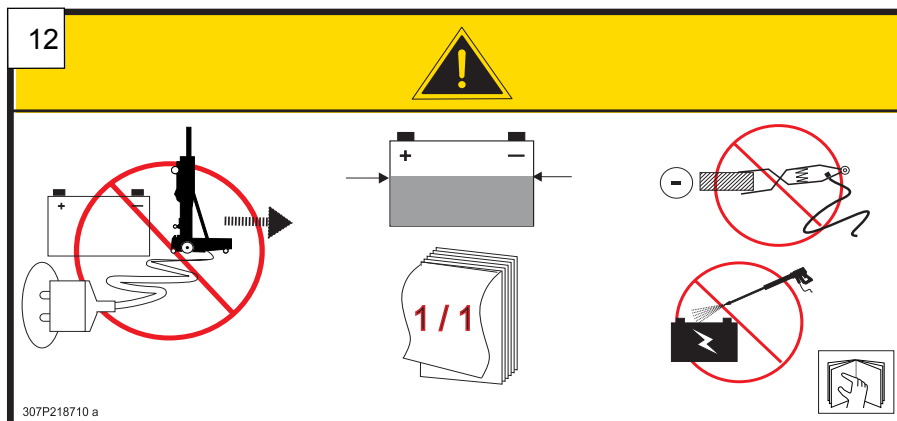
2.5.2 - "Røde" fælles mærkater



⚡	⚡
0 → 300 V	1m
300 → 50 kV	3.05 m
50 kV → 200 kV	4.60 m
200 kV → 350 kV	6.10 m
350 kV → 500 kV	7.62 m
500 kV → 750 kV	10.67 m
750 kV → 1000 kV	13.72 m

307P218660 a

2.5.3 - "Gule" fælles mærkater



2.5.4 - "Orange" fælles mærkater

13

BRUGSANVISNING
FØLGENDE FORSİGTİGHEDSREGLER SKAL OVERHOLDES, INDEN APPARATET TAGES I BRUG:

- 1 - Operatøren skal læse og forstå indholdet i driftsmanualen og på maskinens mærkeplader, samt gøre sig bekendt med betjeningerne.
- 2 - Operatøren skal have gennemgået et kursus i og være trænet i at betjene maskinen under arbejdsgiverens ansvar.
- 3 - Operatøren skal sørge for at foretage korrekt vedligeholdelse i henhold til fabrikantens manual.
- 4 - Apparatet må ikke tages i brug i tilfælde af funktionsfejl.
- 5 - De elektriske dele må ikke rengøres med højtryksspuler.
- 6 - Ingen dele må afmonteres, da det kan gøre apparatet ustabil.
- 7 - Der må ikke foretages ændringer på apparatet uden fabrikantens tilladelse.
- 8 - Maskinen må ikke anvendes som jordforbindelse.
- 9 - Der må ikke foretages svejsearbejde på maskinen uden først af have frakoblet batteriernes polsko (se drifts- og vedligeholdelsesvejledningen).

DET ER FORBUDT
AT BRUGE APPARATET
MENS BATTERIERNE LADER OP.

DAGLIGE EFTERSYN

- 1 - Kontroller batteriernes væskniveau
- 2 - Kontroller, at der ikke er synlige tegn på defekt (lækage, skruer og bolte, elektriske forbindelser).

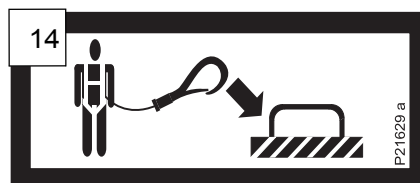
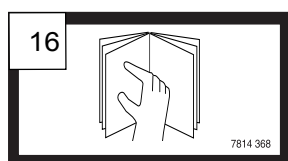
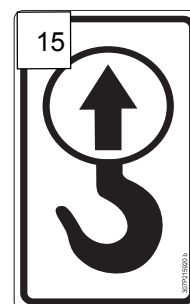
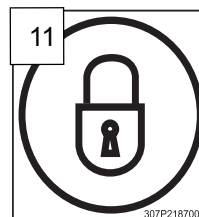
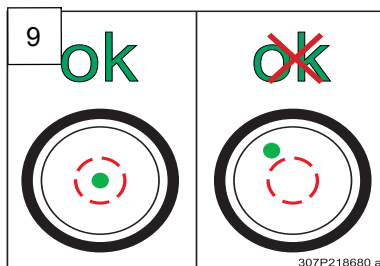
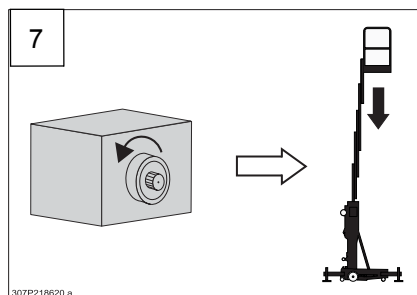
FORHOLDSREGLER INDEN BRUG

VIGTIGT: Stikket skal være tilsluttet en elektrisk installation, som er beskyttet af et HFI-relæ 30mA (standard C15 100).

IGANGSÆTNING

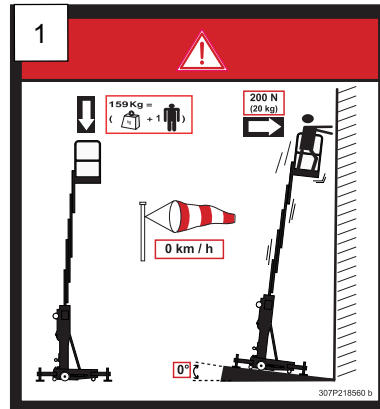
- 1 - Tilslut maskinen
- 2 - Sæt nøglen i, og drej vælgeren om på position chassis.
- 3 - Frigør nødstopknappen.
- 4 - Spændingsindikatoren lyser.
- 5 - Kontrollampen for lysnet eller batteri lyser.

2.5.5 - Andre fælles mærkater

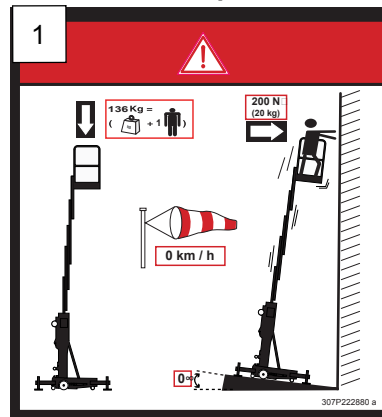


2.5.6 - Specialmærkater

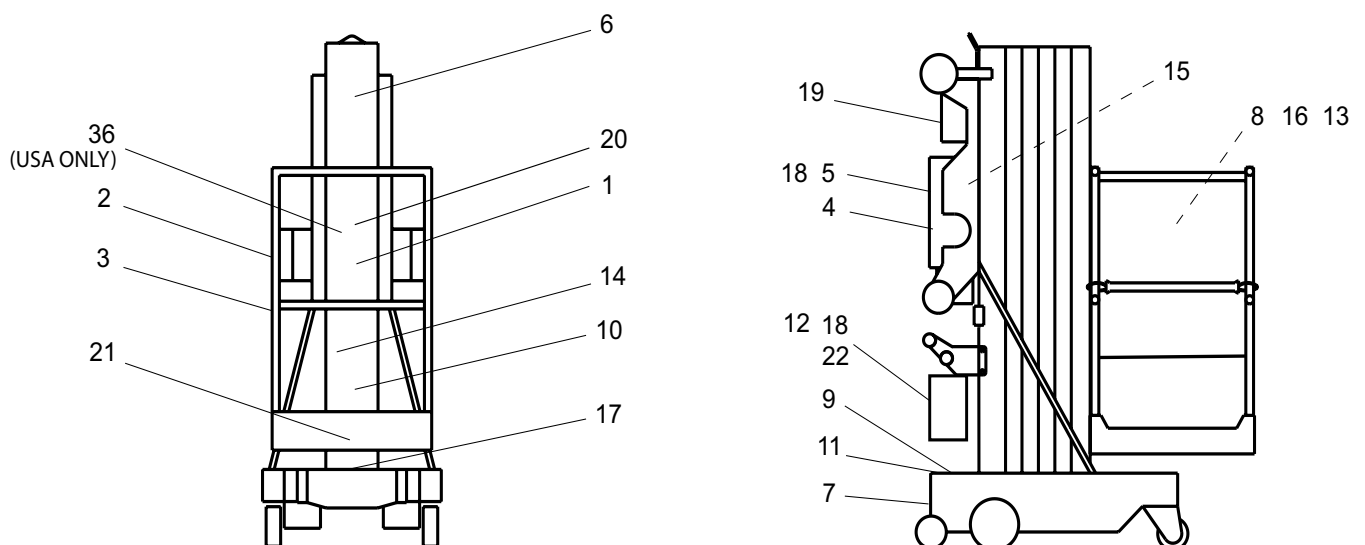
Quick Up 7 - 8 - 9 -11:



Quick Up 12 - 13 -14 :



2.5.7 - Mærkaternes placering



3 - FUNKTIONSPRINCIP

3.1 - HYDRAULISK KREDSLØB

Quick Up maskinens løfte-bevægelse drives af hydraulikenergi, som tilføres af en elektrisk pumpe, der drives med 12V, 110V, eller 220V (mærke 2 page 35).

Denne pumpe driver en enkeltvirkende løftecylinder.

Kredsløbets tryk er begrænset til 144b af en trykbegrænser (mærke 3 page 35).

Et sugefilter beskytter installationen mod forurening.

Løftehastigheden afhænger af pumpens effekt.

Nedtagningshastigheden styres af effektregulatoren (mærke 5 page 35), der er integreret i løftecylinderen; denne sænkes ved den vægt, som lasten frembringer i forbindelse med en kommando fra den elektriske nedtagningsventil (mærke 4 page 35). Denne elektriske ventil er udstyret med et manuelt nødbetjeningsgreb i tilfælde af driftssvigt i betjeningssolenoiden.

3.2 - ELEKTRISK KREDSLØB

Den elektriske energi, der bruges til at drive pumpen og forsyne betjeningsgrebene med strøm, leveres af et 12V 100 Ah batteri eller af elnettet ved 110 eller 220V. Det elektriske kredsløb består af 2 forskellige dele:

- en effektkreds til drift af elektropumpen ved 12V, 110V eller 220V.
- en styrekreds med en spænding på 12V til forsyningen af betjeningsgrebene og sikkerhedsanordningerne.

3.2.1 - Styling af stabilisatorerne

4 detektorer etablerer en tilladelse til løft af platformen.

4 - BRUG

4.1 - AFLÆSNING - LÆSNING - FLYTNING



Pas på !

En forkert manøvre kan få maskinen til at vælte, og forårsage meget alvorlige kvæstelser og materielle skader.



Pas på !

Sørg for at kontrollere før brug, at ingen genstand vil kunne genere bevægelserne.



Pas på !

Det er ikke tilladt at befinde sig inde i platformen under de forskellige manøvrer.



Pas på !

Kontrollér, at lastbilens lad er stærkt nok til at bære lasten fra Quick Up maskinen.

Før enhver brug:

-kontrollér, at maskinen er i god stand for at være sikker på, at den ikke er blevet beskadiget under transporten. Skulle dette alligevel være tilfældet, skal man tage de nødvendige skriftlige forbehold overfor transportøren.

-kontrollér, at der hverken befinder sig værktøj eller stumper på platformen.

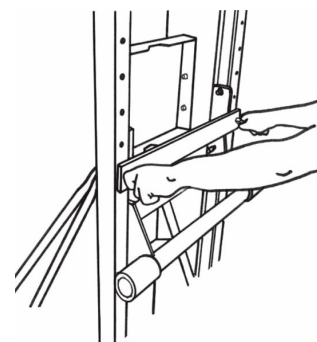
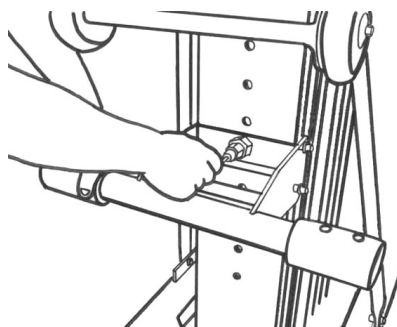
-sørg for, at platformen er fuldstændig foldet sammen, og at stabilisatorerne er trukket ind.

4.1.1 - Manuel lastning

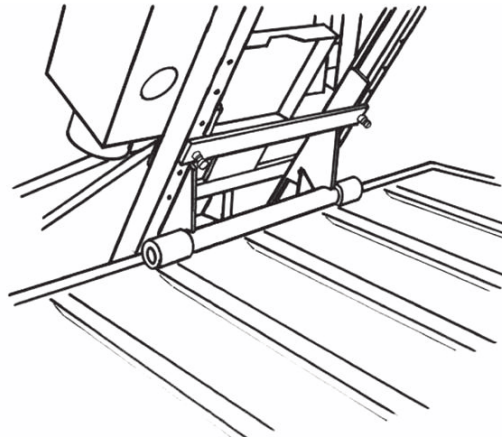
Udfør lastningsmanøvrerne på en stabil overflade, der er tilstrækkeligt stærk, plan og ikke overfyldt.

BEMÆRK : Ved maskiner med batteri skal det aftages og anbringes i kurven, og fastspændes for at fastholde det under transporten..

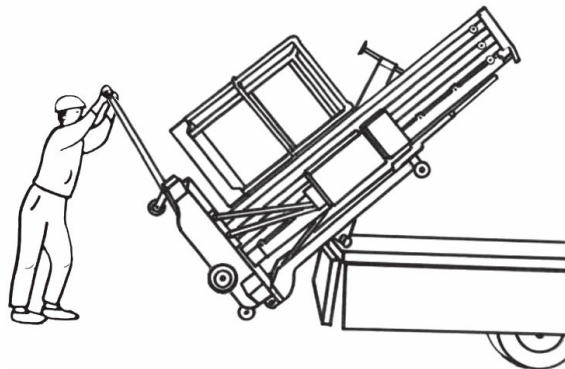
- Træk blokeringssplitten ud af læssetappen.



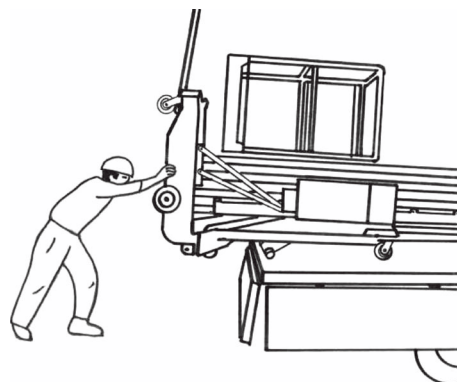
- Sænk læssetappen, indtil den lige nøjagtigt berører transportkøretøjets lad. Glem ikke at sætte blokeringssplitten på plads, før QUICK UP maskinen tages i brug.



- Skyd slåen fra håndteringsstangen, træk den ud mod dig selv, og lås den igen for at kunne håndtere Quick Up maskinen sikkert.
- Tip Quick Up maskinen fremad for at placere den på ladet.



- Skub den for at køre den helt op på transportkøretøjet, efter først at have trukket håndteringsstangen ind.



4.1.2 - Manuel aflæsning

HUSK : Udfør aflæssemanøvrerne på en stabil overflade, der er tilstrækkeligt hård, plan og ikke overfyldt.

- Udfør de samme handlinger som for lastning, men i omvendt rækkefølge.
- Pas på, at Quick Up maskinen ikke falder af lastbilen under lastning (tipper).

4.1.3 - Aflæsning ved hjælp af en løftevogn



Pas på !

Aflæsning ved hjælp af en løftevogn er kun mulig, når Quick Up maskinen befinder sig i lodret position.

Forholdsregler: brug en løftevogn med en tilstrækkelig kapacitet, og sørg for:

- At maskinen er fuldstændig foldet sammen.
- At det personel, der udfører handlingerne, er bemyndigede til at bruge løfteudstyret.

Maskinen skal være placeret stabilt.



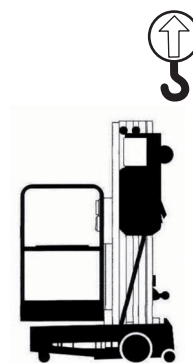
Pas på !

Anbring dig aldrig under eller for tæt på maskinen under manøvrerne.

- Aflæsning:
 - Løft langsomt under hensyntagen til lastens ligelige fordeling, og sæt langsomt maskinen på jorden.

4.1.4 - Aflæsning ved løft

- Brug et hejsetov.
- For en sikkerheds skyld skal man kontrollere at:
 - Løftetilbehøret er i god driftstilstand, og besidder en tilstrækkelig kapacitet.
 - Hejsetovets tilbehør kan bære lastens vægt, og ikke viser tegn på usædvanligt slid.
 - Hejsetovets øskner er rene og i god stand.
 - Det ansvarlige personel er bemyndiget til at bruge løfteudstyret.
- Aflæsning:
 - Sæt hejsetovet fast i hejsetovets øske,
 - Løft langsomt mens du kontrollerer, at lasten er ligeligt fordelt, og anbring den langsomt på maskinen.



4.1.5 - Flytning

FØR ENHVER FLYTNING:

- **KONTROLLER, AT DER IKKE BEFINDER SIG HVERKEN PERSONER, HULLER, FORHØJNINGER, HÆLDNINGER, GENSTANDE, SKÅR ELLER ANDRE BELÆGNINGER PÅ STRÆKNINGEN, SOM KUNNE SKJULE ANDRE FARER.**
- **KONTROLLER, AT DER ER TILSTRÆKKELIG PLADS TIL AT STILLE MASKINEN PÅ SNÆVRE OG LUKKEDE OMRÅDER.**
- **BED OM EN ANDEN OPERATØRS HJÆLP FOR AT ANBRINGE MASKINEN I OMRÅDER MED BEGRÆNSET UDSYN.**

**Pas på !**

For at undgå enhver risiko for tipning, er det bydende nødvendigt at køre Quick Up maskinen med platformen fremad på plane overflader.

HUSK :

Udfør manøvrerne på en stabil overflade der er tilstrækkeligt hård, plan og ikke overfyldt. Sørg for, at platformen er totalt foldet sammen, og at stabilisatorerne er trukket ind.

**Pas på !**

Sørg for, at det ikke-arbejdende personel befinder sig mindst 1,8m fra maskinen under flyttemanøvrer.

FOR AT KØRE OP ELLER NED AF EN SKRÅNING:

- TO OPERATØRER ER NØDVENDIGE FOR AT KØRE NED AF STIGNINGER PÅ OVER 5°. BRUG EN LØFTEVOGN FOR AT FLYTTE MASKINEN PÅ STIGNINGER PÅ OVER 5°.

- DET ER BYDENDE NØDVENDIGT AT KØRE OP ELLER NED AD EN BAKKE MED DEN YDERSTE DEL AF MASKINENS PLATFORM VENDT NED AF BAKKEN. DE TO OPERATØRER BØR HOLDE SIG PÅ SIDEN AF MASKINEN OG STYRE DEN.

4.2 - HANDLINGER FØR DEN FØRSTE IBRUGTAGNING

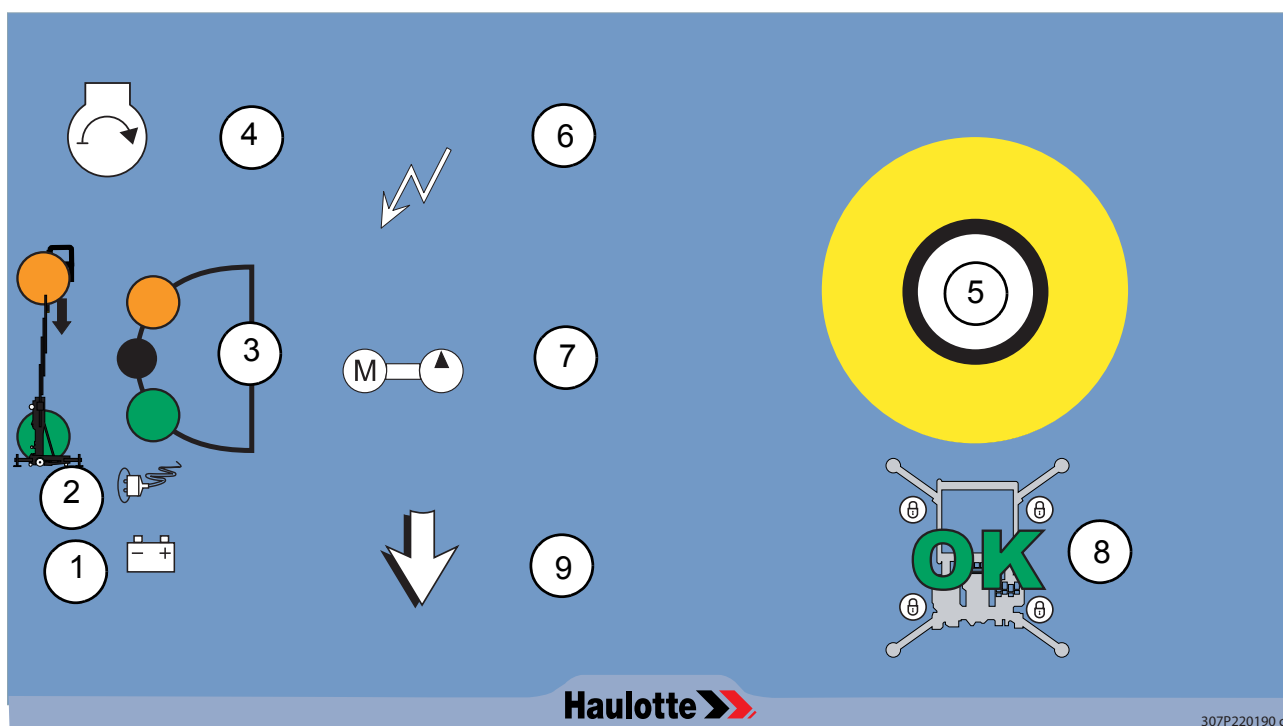
HUSK : Lær maskinen at kende, før den tages i brug ved at læse betjeningsvejledning og de instruktioner, der gives på de forskellige plader.

Før maskinen tages i brug:

- Genstande såsom kraner, løftegrej og byggeudstyr i arbejdsområdet skal lokaliseres.
- Kontrollér, at de andre maskiners operatører i luften eller på jorden er klare over Quick Up maskinens tilstedeværelse.
- Operatøren bør tage de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger for at undgå enhver risiko i arbejdsområdet.

4.2.1 - Betjeningspanel for "mast"

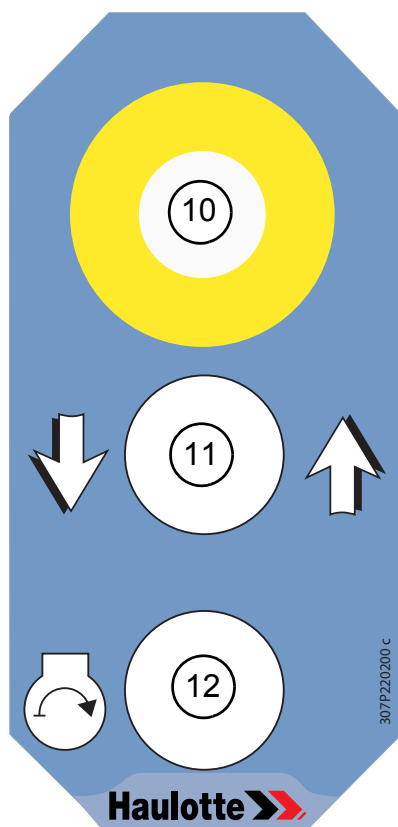
Billede 1: Betjeningspanel for "mast"



1 - Kontrollampe til elnet	6 - Kontrollampe for tænding
2 - Kontrollampe for batteri	7 - Trykknop for nødnedtagning
3 - Valg af betjeningspanel platform/chassis/stop af maskinen	8 - Kontrollamper OK for stabilisatorstænger
4 - Trykknop til start	9 - Kontrollampe til angivelse af nedtagning
5 - Nødstoptrykknop	

4.2.2 - Betjeningspanel til "platform"

Billede 2 : Betjeningspanel til platform



10 - Nødstoptrykknapp
11 - Afbryder for løft/nedtagning
12 - Startknapp

⚠ Pas på !
VED VASK MED
HØJTRYKSSPULER MÅ STRÅLEN
IKKE RETTES DIREKTE MOD
BETJENINGSBOKSE OG ELSKABE.

4.2.3 - Kontrol før brug

- Sørg for, at maskinen hviler på et plant og stabilt underlag, der kan holde til maskinens vægt
- Efterse maskinen som helhed: vær især opmærksom på lakskader eller syreudslip fra batteriet.
- Kontrollér, at der ikke er bolte, møtrikker, løse samlestykker eller løsnede slanger, olieudslip, afskærne eller afbrudte elektriske ledninger.
- Kontrollér masten, chassiset, stabilisatorstængerne og platformen: der må ikke være synlige skader eller spor af slitage eller deformationer.
- Kontrollér, at der ikke er utætheder, tegn på slid, slag, ridser, rust eller fremmedlegemer på cylinderstængerne.
- Pumpe og hydraulikcentral: ingen utætheder, komponenterne skal være ordentligt tilspændt.
- Kontrollér hydraulikolieniveauet: tilføj om nødvendigt olie.
- Kontrollér, om batteriernes kabelsko er rene og korrekt tilspændt. Løse kabelsko eller tæring kan forårsage effekttab.
- Kontrollér batteriets ladestand: og oplad det om nødvendigt.

**Pas på !**

Maskinerne er ikke isolerede, og og bør ikke benyttes tæt på elektriske ledninger.

- Kontrollér, at strømforsyningskablet til betjeningspanelet på platformen er i god stand.
- Kontrollér, at nødstoptrykknappen fungerer korrekt.
- Kontrollér, at mærkaterne er rene og kan aflæses.
- Kontrollér hjulenes funktionsdygtighed.
- Kontroller ved øjesyn det underste af chassiset.

4.3 - DRIFTSSTART

VIGTIGT : Maskinen bør ikke tages i brug, før alle eftersyn i det foregående kapitel er grundigt udført.

HUSK : Grundbetjeningspanelet befinder sig på platformen.

Ved normal brug bruges betjeningspanelet for "mast" til at kontrollere, at maskinen fungerer korrekt, og er stabiliseret. Den fungerer ligeledes som nødpost, der kan bruges af en anden person, hvis hovedbrugeren ikke mere er i stand til at nedtage maskinen (f. eks. ved ildebefindende).

Nøglen til vælgeren for platformspanel eller mastepanel bør udtages og opbevares af en person på jorden, som skal være tilstede og oplært i uhelds- og nødsituationer.

4.3.1 - Tænding

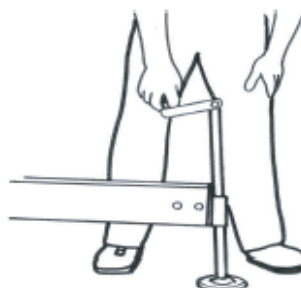
- Tilslut batteriet, eller tilslut maskinen til elnettet.
- Indsæt nøglen, og sæt vælgeren i positionen chassis (mærke 3 Billede 1: Betjeningspanel for "mast")
- Slå nødstoptrykknappen fra (mærke 5 Billede 1: Betjeningspanel for "mast").
- Kontrollampen for tænding (mærke 6 Billede 1: Betjeningspanel for "mast") tændes.
- Kontrollampen for elnet- eller batteriforsyning (mærke 1 eller mærke 2 Billede 1: Betjeningspanel for "mast") tændes.

4.3.2 - Stabilisering af maskinen

- Indsæt stabilisatorstængerne i deres huller, og kontrollér at disse er korrekt fastlåst af blokeringsstiften.



- Bevæg stabiliseringsfoden frem og tilbage, indtil kontrollampen for det Test af platformens betjeningspanel nederste betjeningspanel tændes.



- Når maskinen er fuldstændig stabil lyser de 4 kontrollamper.

4.3.3 - Løft/Nedtagning



Pas på !

MAKSIMAL LAST :

QUICK UP 7, 8, 9, 11 : 159 kg

QUICK UP 12, 13, 14 : 136 kg

- Sæt nøglevælgeren for panel (mærke 3 Billede 1: Betjeningspanel for "mast") i positionen for platform.
- Slå nødstoptrykknappen fra (mærke 7 Billede 1: Betjeningspanel for "mast") på det nederste betjeningspanel.
- Sæt afbryderen i positionen løft eller nedtag på platformen, (mærke 11 Billede 2: Betjeningspanel til platform) mens startknappen holdes nedtrykket (mærke 12 Billede 2: Betjeningspanel til platform).
- Når afbryderen (mærke 11 Billede 2: Betjeningspanel til platform), eller startknappen (mærke 12 Billede 2: Betjeningspanel til platform) slippes, afbrydes bevægelsen.



Pas på !

Opstigning i kurven skal ske under overholdelse af forskrifterne for maksimal last, og om nødvendigt skal , lasten fordeles over hele gulvet.

4.3.4 - Test af platformens betjeningspanel



Pas på !

Kontrollér, at der ikke befinder sig personer eller genstande under platformen, før denne sænkes.

- Kontrollér, at nødstoptrykknappen (mærke 10 Billede 2: Betjeningspanel til platform) på platformen er klar til brug.
- Hvis en bevægelse ikke udføres på trods af kommando derom, trykkes nødstoptrykknappen ind (mærke 10 Billede 2: Betjeningspanel til platform), og den gøres atter klar.
- Test bevægelserne for løft/nedtagning (mærke 11 Billede 2: Betjeningspanel til platform).

4.3.5 - Stop af maskinen

- Tryk på nødstoptrykknappen på det nederste betjeningspanel (mærke 5 Billede 1: Betjeningspanel for "mast").
- Sæt nøglevælgeren i positionen " NORMAL" (mærke 3 Billede 1: Betjeningspanel for "mast").
- Tag nøglen ud.

4.4 - NØDHANDLINGER OG REPARATION

4.4.1 - Nødnedtagning

Dette forekommer, når operatøren i gondolen ikke længere er i stand til styre bevægelserne, selvom maskinen fungerer normalt. En kompetent operatør på jorden kan udføre nedtagning :



Pas på !

Hvis platformen er " fanget " i strukturer eller udstyr i luften, er det bydende nødvendigt at evakuere operatøren fra platformen, før Quick Up maskinen frigøres.

- Sæt vælgeren (mærke 3 Billede 1: Betjeningspanel for "mast") i positionen chassis.
- Tryk på knappen for nødnedtagning (mærke 7 Billede 1: Betjeningspanel for "mast").
- Platformen sænker sig.

BEMÆRK : 8 LR6 batterier, der sidder på indersiden af mastens betjeningspanel, overtager batteriernes funktion, når disse er afladede, for at udføre nedtagningsbevægelsen.

4.4.2 - Nedtagning ved driftsstop

Hvis et funktionsproblem ved maskinen forhindrer brugeren i at stige ned til jorden, kan en dertil uddannet operatør på jorden foretage nedtagningen.

- Drej den manuelle ventil mod urets retning.
- Platformen sænker sig.



Pas på !

Glem ikke at skrue ventilen tilbage, når platformen har nået jorden, ellers vil maskinen ikke kunne blive i luften ved næste brug.

4.5 - BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIERNE

Batterierne er gondolens energikilde. Når disse er afladede, vil kontrollampen for batterier på mastens betjeningspanel blinke.

Her er nogle råd, der vil sætte dig i stand til på bedste vis at udnytte deres kapacitet uden risiko for for tidlig afladning.

4.5.1 - Idrifttagning

- Kontrollér, at elektrolytniveauet er korrekt.
- Spar på batterierne under de første driftsperioder. Pas på ikke at overstige en afladning på over 4 timers brug.
- Batterierne yder deres fulde kapacitet efter ca. 10 driftsperioder i arbejde. Tilføj ikke vand før disse 10 perioder.

4.5.2 - Afladning

- Aflad aldrig batterierne med mere end 80 % af deres kapacitet på 3 timer.
- Efterlad aldrig batterierne afladede.

4.5.3 - Ladning

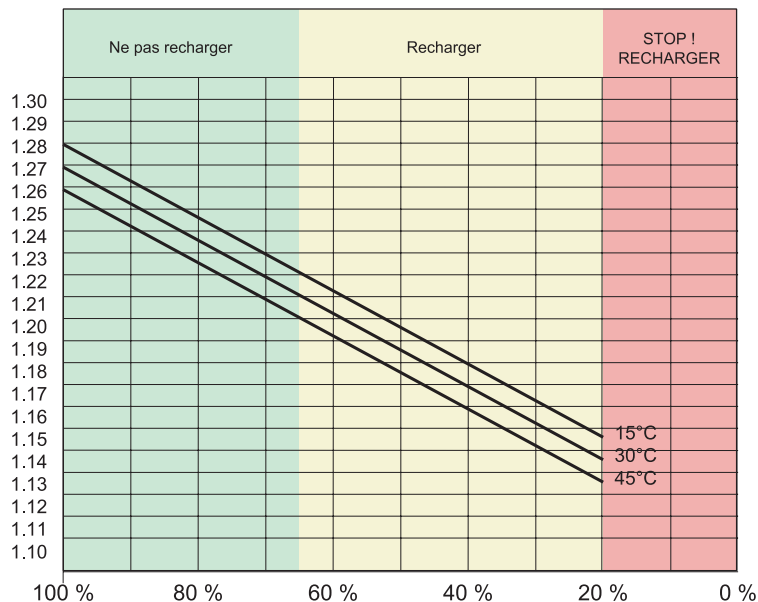
- Hvornår skal man oplade?
 - Efter 3 timers brug, eller efter en længere driftspause.
- Hvordan skal man oplade?
 - Kontrollér, at el-nettet er tilpasset opladerens forbrug.
 - Lad op indtil minimumsniveauet for elektrolyt, hvis et element har et niveau lavere end dette minimum.
 - foretag opladning i et rent, velventileret lokale uden åben ild i nærheden.
 - åbn dækslerne til batterihusene.
 - brug maskinens medbragte oplader. Den har en ladekapacitet, der passer til batteriernes kapacitet.
- Under opladningen
 - må elementernes hætter hverken aftages eller åbnes.
 - kontrollér, at elementernes temperatur ikke overstiger 45°C (vær opmærksom om sommeren, eller i et lokale med høj temperatur).
- Efter opladning
 - kontrollér om nødvendigt elektrolytniveauet.

4.5.4 - Vedligeholdelse

- Tilføj aldrig syre (i tilfælde af væltning skal Eftersalgsservice kontaktes).
- Lad aldrig afladede batterier ligge i uopladet stand.
- Undgå overopfyldning.
- Rengør batterierne for at undgå enhver saltdannelse af salt eller strømefledning.
- Vask oversiden uden at fjerne hætterne.
- Tør med komprimeret luft og rene klude.
- Smør kabelskoene.
- Vedligeholdelsen af batterierne bør foregå på en sikker måde (bær handsker og beskyttelsesbriller).

For at lave en hurtig vurdering af batteriernes tilstand, kan man en gang om måneden måle hvert elements tæthed ved hjælp af en syreprøver i henhold til temperaturen, og ved hjælp af nedenstående kurver (udfør ikke målinger lige efter en påfyldning).

LADETILSTAND AF ET BATTERI I FORHOLD TIL TÆTHED OG TEMPERATUR



Pas på !

**FORETAG IKKE
LYSBUESVEJSNING PÅ MASKINEN
UDEN FØRST AT HAVE AFBRUDT
BATTERIERNE.**

**VIGTIGT: AFBRYD FØRST BATTERIERNE. PRØV ALDRIG AT BRUGE
BATTERIERNE TIL AT STARTE EN ANDEN MASKINE.**

5 - VEDLIGEHOLDELSE

5.1 - GENERELLE ANBEFALINGER



Pas på !

Før ethvert indgreb på maskinen, er det nødvendigt at placere den på fast og vandret grund, at folde den helt sammen, at afbryde strøm forsyningen, og at fjerne trykket fra hydrauliske installationen.

De angivne vedligeholdelseshandlinger i denne manual er beregnet til normale brugsbetingelser.

Under belastende betingelser: ekstreme temperaturer, høj luftfugtighed, forurenet luft, store højder, etc. bør visse handlinger udføres oftere, og der bør tages specielle forholdsregler: kontakt fabrikantens eller forhandlerens Eftersalgsservice vedrørende dette.



Pas på !

Ethvert teknisk indgreb skal udføres af en Eftersalgstekniker, eller af en tekniker godkendt af HAULOTTE.

Kun bemyndiget og dertil uddannet personale må foretage indgreb på maskinen, og disse personer bør overholde sikkerhedsforskrifterne vedrørende beskyttelse af Personale og Miljø.

Kontrollér, at sikkerhedsanordningerne fungerer korrekt før brug.



Pas på !

Arbejd aldrig under en hævet platform, medmindre den er solid fastholdt ved hjælp af stopklodser eller hejsetov i luften.



Pas på !

Før en væltet maskine rejses, op bør man sikre sig at den ikke har skader, der kan forhindre den i at stå stabilt på hjulene, når den først er kommet i oprejst position. Brug en kran, en løftevogn eller andet udstyr, og bring langsomt maskinen i oprejst position.

VIGTIGT: Brug altid originale dele, der er godkendt af konstruktøren, ved reparationer. Enhver afvigelse fra denne regel medfører alvorlig risiko med hensyn til maskinens sikkerhed og stabilitet.

VIGTIGT: I forbindelse med større vedligeholdelsesarbejder, der måtte kræve afmontering af en eller flere af maskinens dele, bør du kontakte konstruktøren for oplysninger om særlige forholdsregler for at undgå enhver farlig situation.

Efter enhver afmontering af en komponent, der vedrører løfteudstyret, er det bydende nødvendigt at foretage ligevægts- og bevægelsesprøver, inden maskinen tages i brug. (Se Kap. 1.4.2, side 5).



Pas på !

Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsningsvejseemne. Foretag ikke svejsning uden at afbryde batteriernes (+) og (-) kabler. Start ikke andre køretøjer med batterierne tilsluttede.


Pas på !

Undersøg grundigt maskinen efter driftsfejl, og kontrollér alle funktionerne. Løft ikke platformen, før du er sikker på, at alle skaderne er blevet udbedret, og at alle funktionerne virker normalt.

KONSTRUKTØREN SKAL STRAKS INFORMERES OM ENHVER ULYKKE, DER INVOLVERER QUICK UP'EN, OGSÅ SELVOM DER HVERKEN ER KONSTATETERET PERSONKVÆSTELSER ELLER MATERIEL SKADE.

5.1.1 - Periodiske eftersyn

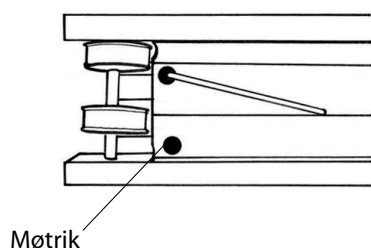
VIGTIGT: HVIS DER BENYTTES "BIOLOGISK" OLIE ELLER "FROSTSIKRET" OLIE SKAL INTERVALLERNE I NEDENSTÅENDE SKEMA HALVERES.

INTERVALLER	ARBEJDSGANG
Før brug	Kontrollér alle maskinens sikkerhedsanordninger
Hver dag	- Kontrollér: - at der ikke er olietab (spor på jorden under maskinen, når den holder stille) - at mastens glideskinner er rene. - beskyttelsesudstyrets tilstand - svejsesømmenes tilstand - de elektriske forbindelser og batteriernes strømkabler - stabilisatorstængerne, stabilisatorstængernes blokeringsstifter - ventilen til manuel reparation
Hver uge	- Kontrollér. - niveauet i batterierne. Om nødvendigt opfyldes med destilleret vand, men først efter opladning - kablernes tilstand. - Om nødvendigt kan masterne og kablerne vaskes og/eller smøres.
Hver 3. måned	- Kontrollér: - batteriernes tæthed - masterne - platformen - betjeningsboksene - gondolens overbelastning - Smør mastens kæder - Tilspændingen af hjulene, hydrauliksamlestykkerne og boltene.
Hvert halve år	Udskift batterierne i betjeningspanelet for nødnedtagning
Hvert år	- Kontrollér: - Foretag en komplet undersøgelse af masterne, og/eller kontakt fabrikanten og/eller forhandleren. - De elektriske tilslutninger - Tøm hydrauliktanken helt, og udskift olien. - Få udført en gennemgang af en certificeret kontrolinstans (bestemmelse af 15. marts 2004

- Den udtømte olie skal opsamles i en beholder til olie for ikke at forurene miljøet.

5.1.2 - Driftsmetoder

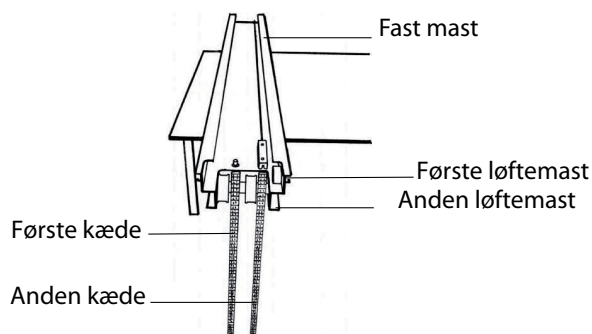
5.1.2.1 - Afmontering af mast-enheden



1. Fjern mast-enheden fra basen.
2. Fjern den møtrik, der sidder på cylinderstangen.
3. Skub forsigtigt enheden for at fjerne cylinderen fra dens støtte.
4. Stil enheden på arbejdsstedet med den faste mast nederst.
5. Løsn den justerbare møtrik på kabelstøtten (på den sidste mast). Fjern trisserne til det elektriske kabel.
6. Fjern betjeningspanelet fra platformen.
7. Skru stikkene på elboksen af (placeret på drejeskiven). Fjern det elektriske kabel fra hele masten.
8. Fjern holderne til kædekapperne fra masten.
9. Fjern kapperne, der støtter mastens kæder.

 **Pas på !**
Kædens led må ikke være sammenviklede.

10. Sæt kæderne på det øverste stykke af masten. Læg kæden fladt.

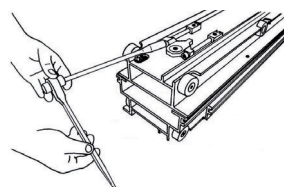
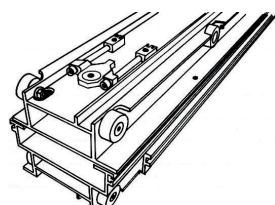
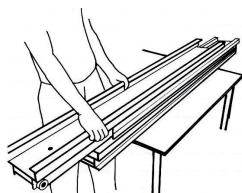
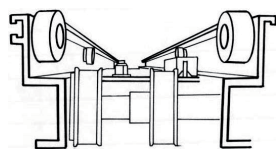


11. Skub den sidste mast ca. 30 cm (i forhold til trissen).
12. Fjern de trisser, der sidder på hver side af masten.
13. Fjern reguleringsskruerne og stopmøtrikkerne fra kædeholderkapperne, der sidder på den øverste del af masten.
14. Skub masten udad og tag den ud.

 **Pas på !**
Kædens led må ikke være sammenviklede.

15. Læg kæden udvendigt på masten. Tag kæden og anbring den på den øverste del af masten.
16. Gentag punkt 11 til 15 for mastens andre elementer.

Før afmontering af kæder, skal kæderne mærkes, for at undgå fejlmontering.



5.1.2.2 -Genmontering af mastenheden

1. Fjern styrerullerne og rengør masterne.
2. Anbring den faste mast på pladen, og anbring kæderne på det øverste stykke.
3. Smør masten indvendigt og udvendigt.
4. Indfør den første løftmast i den faste mast på en sådan måde, at den øverste del er i kontakt med den faste masts trisseenhed.
5. Smør styrerullerne.
6. Sæt de øverste og de midterste kablernes styreruller på plads.
Anbring ikke de nederste ruller på masten.
7. Sæt kæderne på indvendigt i den første løftmast. Kontrollér, at de er korrekt monterede.
8. Justeringen af kablernes bære være identisk på hver side. Stram dem ikke helt i bund. Kablernes spænding bør være mellem 6,8 og 9 kg.
9. Styrerullernes spænding bør være mellem 6,8 og 9 kg.
10. Gentag punkt 3 til 8 med mastens andre dele.
11. Løft masterne skiftevis for at regulere kablernes spænding.
12. Sæt kæderne på mellem hver mast.
Sæt kæderne på den første løftmast.
13. Skub den første løftmast ind i den faste mast.



Pas på !

Kædens led må ikke være sammenviklede.

14. Sæt kæden fast på den faste mast.
15. Sæt den første løftmast i den faste mast: 30 cm over den faste mast.
16. Sæt trissen på plads på den øverste del af den første løftmast.
Kontrollér, at spillerummet ikke er mere end 1 mm (når trissen drejer).
Hvis spillerummet er over 1 mm, skal trissen udskiftes.



Pas på !

Kædens led må ikke være sammenviklede.

17. Indsæt kæderne i den første løftmast.
18. Forbind kæderne med disse to master. Den første masts trisse skal være øverst.
19. Sæt den anden løftmast i den første mast: 30 cm over den første løftmast.
20. Før kæderne ned i anden løftmasts stang.
21. Den første løftmast er blokeret af den første mast.
22. Indsæt den anden løftmast i den første mast: 30 cm over den første løftmast.
23. Gentag punkt 16 til 25 for mastens andre dele.
24. Skub masterne, indtil de sidder ud for hinanden.
25. Kædernes spænding skal være den samme.
26. Sæt stopmøtrikkerne i den 3. og 4. løftmast.
27. Hæv den 3. mast med 5,08 cm.
28. Skub støtten ind under masten.
29. Spænd kæderne indtil den 3. løftmast er på

det samme niveau som de andre. Spændingen bør være ens på alle kæderne.

30. Sæt den anden løftemasts stopmøtrikker på. De bør ikke være helt tilstrammet.

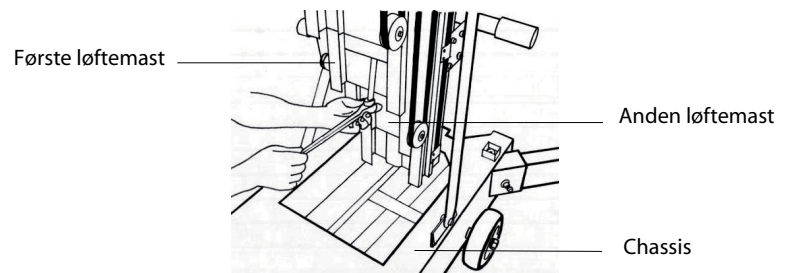
31. Gentag punkt 29 til 30 for mastens andre dele.

32. Sæt den 3. løftemast 15.2 cm foran.

33. Montere kædehjulspladen på samme niveau som masten

5.1.2.3 -Regulering af kæderne

1. Fold maskinen helt sammen, og mål afstanden mellem bunden af den første og den anden løftemast.



2. Løft platformen 2 mm.

3. Løsn møtrikken for enden af kæden på den anden løftemast.

4. Drej møtrikken for kædestop enten med eller mod urets retning.

Bloker møtrikken.

5. Fold maskinen helt sammen, og regulér kæden efter at have målt afstanden mellem bunden af den anden og den tredje løftemast.

6. Indstil de andre elementer på den samme måde.

5.1.2.4 -Elektriske batterier

- Afbryd batteriet.
- Fjern batteriet fra dens holder.

6 - DRIFTSFEJL

HUSK : Hvis retningslinierne for brug og vedligeholdelse af maskinen overholdes, vil de fleste ulykker kunne undgås.

Imidlertid kan nogle fejl opstå, og før ethvert indgreb er det bydende nødvendigt at se i følgende skema, om årsagen muligvis er anført.

I så fald vil det være tilstrækkeligt at følge instruktionerne.

Kun de oftest forekommende driftsfejl, hvis afhjælpning kan foretages af operatøren, er opført.

For alle andre problemer skal HAULOTTE forhandleren eller fabrikens Eftersalgsservice kontaktes.

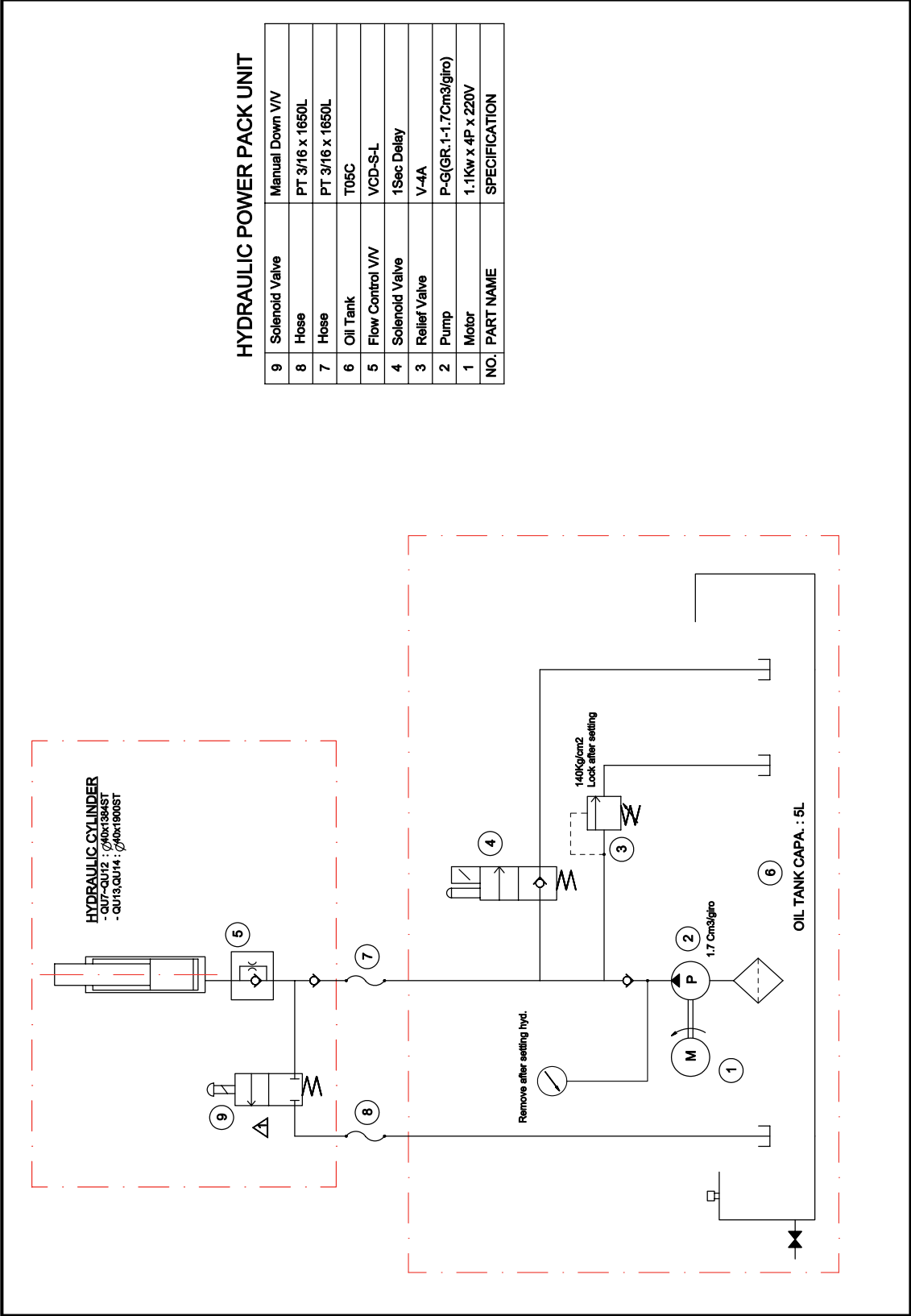
Før en driftsfejl kan diagnosticeres, skal man kontrollere at:

- mastens og platformens nødstopknapper er aflåst
- batterierne er korrekt opladede

DRIFTSFEJL	MULIGE ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
Platformen bevæger sig ikke	• Mastens nøglevælger er i forkert position • Overvægt i gondolen • Funktionsfejl ved løfteknappen • Elledning til betjeningspanel beskadiget • Afladede batterier • Kontrollér kablernes spænding	• Sæt i platformspøisition • Læs lasten af • Udskift knappen • Reparer eller udskift kablet • Genoplad batterierne • Reparer eller udskift kablerne
Den elektriske pumpe virker ikke	• Reset-knappen virker ikke • Batterier defekte, eller afladede • Batteriernes kabel etablerer ikke kontakt	• Kontrollér strømkablerne tilspænding • Reparer eller udskift kontakten • Udskift eller oplad batterierne • Rengør og stram kabelskoene
Manglende tryk eller effekt	• Hydraulikpumpen virker ikke korrekt • Skrue til regulering af blokkens tryk er fejlindstillet • Olielæk i et samlestykke, en slange, en komponent • Fejl ved hydraulikblokken	• Reparer eller udskift pumpen • Justering skal genudføres (kontakt Eftersalgsservice) • Reparer eller udskift. • Udskift blokken (kontakt Eftersalgsservice)
Hydraulikpumpen støjer	• Manglende olie i tanken • Slange eller samlestykke ødelagt eller løs (på indsugningssiden)	• Fyld op til niveauet • Reparer, skru fast eller udskift

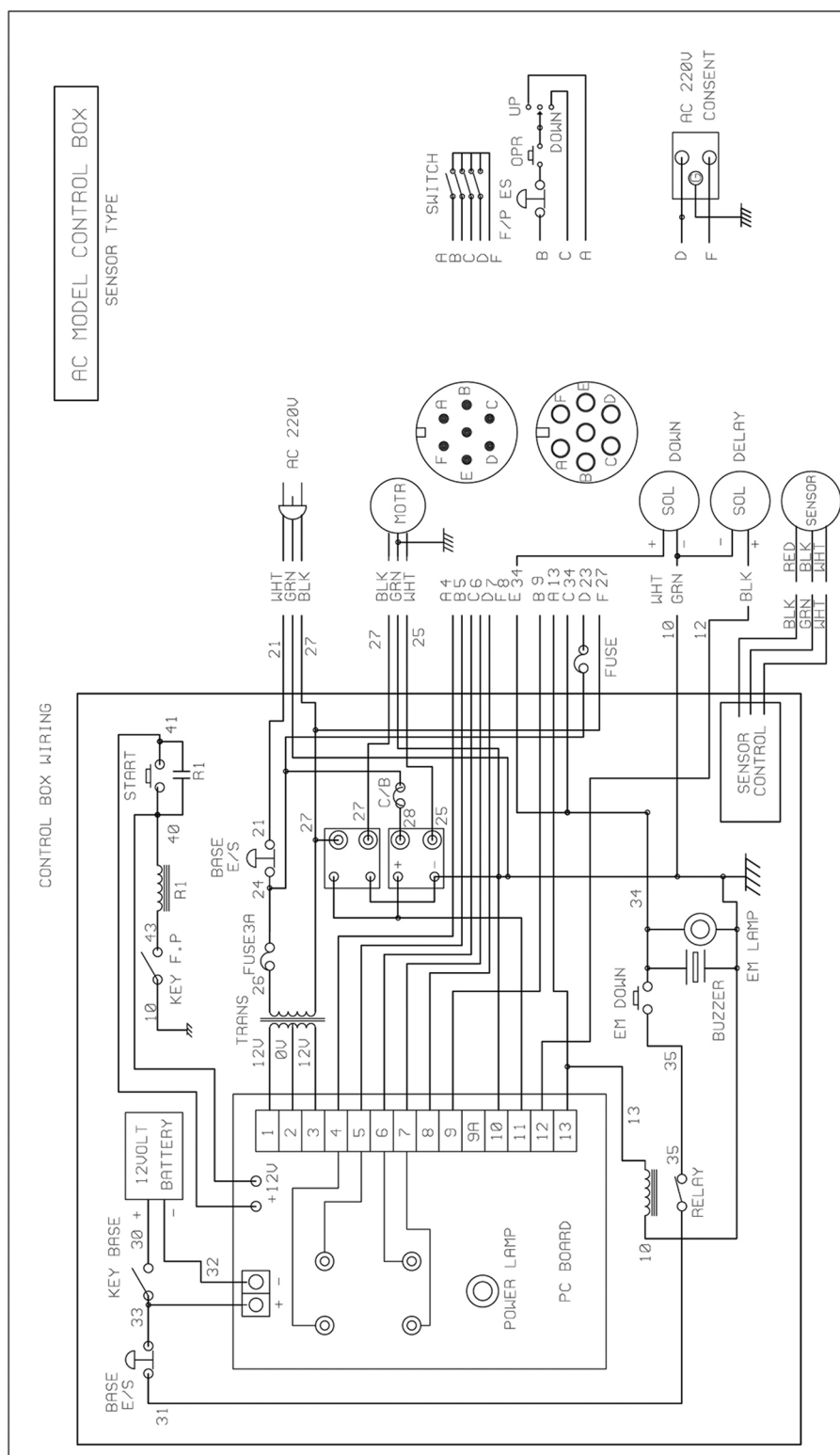
7 - HYDRAULIKDIAGRAM

7.1 - AC (FØDESTRØM) MED VEKSELSTRØM

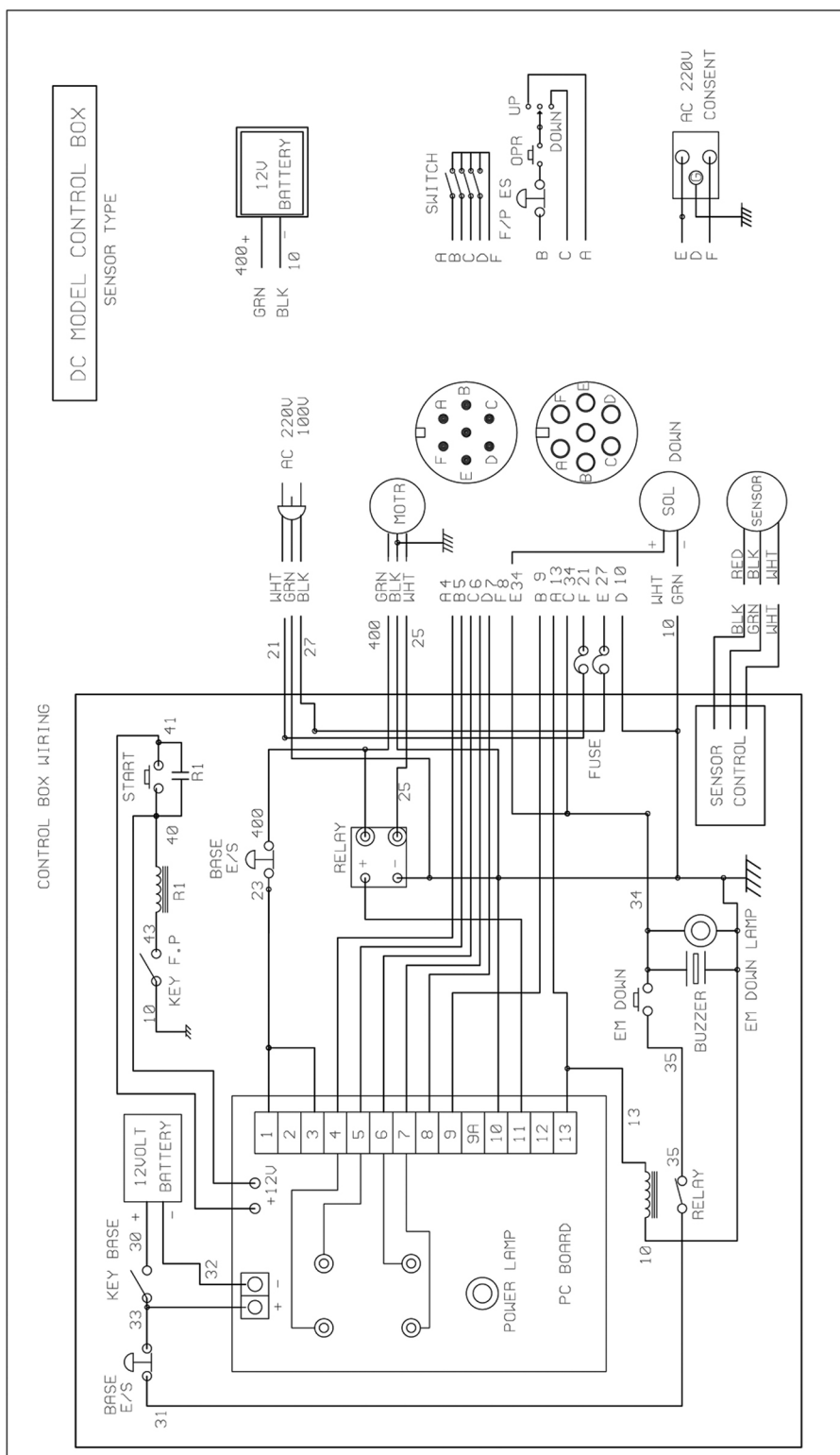


8 - LEDNINGSDIAGRAM

8.1 - AC (FØDESTRØM) MED VEKSELSTRØM



8.2 - DC (AFLADESTRØM) MED JÆVNSTRØM



40